

V Bruseli 17. marca 2025  
(OR. en)

7148/25

FIN 311  
INST 69  
PE-L 12

## POZNÁMKA K BODU I/A

---

Od:	Rozpočtový výbor
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Presun rozpočtových prostriedkov č. 1-DEC/2025 v rámci oddielu IV – Súdny dvor Európskej únie – všeobecného rozpočtu na rok 2025 – <i>schválenie</i> – <i>schválenie listu</i>

---

1. Súdny dvor Európskej únie v súlade s článkami 31 a 49 nariadenia o rozpočtových pravidlách<sup>1</sup> predložil 3. marca 2025 Rade návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. 1 DEC/2025.
2. Účelom tohto návrhu je presunúť z kapitoly 10 0 (*Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*) sumu 1 878 000 EUR do položky 1 2 0 0 (*Platy a príspevky*) a sumu 623 000 EUR do položky 4 0 0 (*Ostatní zamestnanci a externé služby*).

Súdny dvor Európskej únie prijal 6. februára 2025 rozhodnutie, ktorým sa stanovuje príspevok na bývanie pre niektoré kategórie jeho zamestnancov s bydliskom v Luxembursku na základe spoločného modelu pre všetky inštitúcie so sídlom v Luxembursku. Súdny dvor Európskej únie preto navrhuje zvýšiť uvedené riadky s cieľom pokryť vyplácanie uvedeného príspevku na bývanie, ako ho schválil rozpočtový orgán v rozpočte EÚ na rok 2025.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

3. Rozpočtový výbor tento návrh na presun preskúmal na svojom zasadnutí 14. marca 2025.
4. Rozpočtový výbor po tomto preskúmaní kvalifikovanou väčšinou rozhodol, že Výboru stálych predstaviteľov navrhne, aby Rade odporučil schváliť:
  - navrhovaný presun rozpočtových prostriedkov,
  - v tomto zmysle návrh listu uvedený v PRÍLOHE.

---

NÁVRH LISTU

Od : predseda/predsedníčka Rady  
Komu : predseda Súdneho dvora Európskej únie  
Kópia : predsedníčka Európskeho parlamentu

Vážený pán predseda,

v súlade s článkom 31 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 23. septembra 2024<sup>1</sup> si Vás dovoľujem informovať, že Rada schválila presun rozpočtových prostriedkov č. 1-DEC/2025 v rámci oddielu IV – Súdny dvor Európskej únie – všeobecného rozpočtu na rok 2025.

(zdvorilostná fráza).

---

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).